ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 9 novembre 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 8 avril 1969 fixant les dates d'expiration des délais dans lesquels les commissions de contrôle et de revision pour résistants armés devront avoir terminé leur mission", a donné le 27 novembre 1972 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e november 1972 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1969 tot vaststelling van de data van verstrijken van de termijnen binnen dewelke de controle- en herzieningscommissies voor gewapende weerstanders hun werkzaamheden zullen moeten hebben beëindigd", heeft de 27e november 1972 het volgend advies gegeven :

Préambule.

a) L'alinéa 1er devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la résistance armée, notamment l'article 1er, modifié par la loi du 30 mai 1953, et les articles 5ter et 5quater, y insérés par la loi du 30 mai 1953 ; ".

b) L'arrêté royal du 22 octobre 1954 ne modifie pas l'article 20 de l'arrêté royal du 20 octobre 1953 ; l'alinéa 2 du préambule devrait, en conséquence, être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 20 octobre 1953 relatif aux commissions de contrôle et de revision pour résistants armés, notamment l'article 20, modifié par l'arrêté royal du 6 août 1957 ; ".

Aanhef.

a) Het eerste lid zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op de besluitwet van 19 september 1945 tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wet van 30 mei 1953, en op de artikelen 5ter en 5quater, aldaar ingevoegd bij de wet van 30 mei 1953 ; ".

b) Het koninklijk besluit van 22 oktober 1954 brengt geen wijziging aan in artikel 20 van het koninklijk besluit van 20 oktober 1953 ; het tweede lid van de aanhef zou derhalve als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 20 oktober 1953 betreffende de controle- en herzieningscommissies voor gewapende weerstanders, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 augustus 1957 ; "

La chambre était composée de

Messieurs : G.HOLOYE, président de chambre,

G.VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN,

G.ARONSTEIN, assesseurs de la section de législation,
M.VERSCHELDEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J.TRUYENS, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.J.P.HAESAERT, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.TRUYENS. G.HOLOYE.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.P.HAESAERT, eerste auditeur.